

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 207/93

af 29. januar 1993

om fastlæggelse af indholdet af bilag VI til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler og om gennemførelsesbestemmelser til artikel 5, stk. 4, til nævnte forordning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på artikel 5, stk. 3, litra b) og c), og stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2092/91 skal der opstilles udtømmende lister i del A, B og C i bilag VI til nævnte forordning;

i forbindelse med de tre dele af bilag VI skal der fastlægges en række definitioner af hensyn til sammenhængen med andre lignende fællesskabsbestemmelser;

ingredienser eller teknologiske hjælpemidler, som skal anføres i bilag VI, bør kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssige krav vedrørende tilberedning af levnedsmidler og i overensstemmelse med god fremstillingspraksis for levnedsmidler;

ved udarbejdelsen af bilag VI bør der tages hensyn til, at forbrugerne forventer, at forarbejdede produkter fremstillet efter økologiske produktionsmetoder hovedsagelig består af ingredienser, som de forekommer i naturen;

bilag VI kan imidlertid også indeholde andre ingredienser eller teknologiske hjælpemidler, som må anvendes i traditionelt forarbejdede levnedsmidler, og som helst skal forekomme i naturen, men dog kun hvis det har vist sig umuligt at producere eller sikre holdbarheden af økologiske levnedsmidler uden at anvende sådanne stoffer;

med hensyn til enzymer fremstillet af mikroorganismer skal det undersøges nærmere, om sådanne produkter fremstillet af genetisk modificerede mikroorganismer, som defineret i Rådets direktiv 90/220/EØF⁽²⁾, må anvendes i levnedsmidler, i hvis mærkning der henvises til økologiske produktionsmetoder; dette spørgsmål vil

blive taget op til nærmere undersøgelse i forbindelse med godkendelse af sådanne enzymer til anvendelse i levnedsmidler efter de relevante fællesskabsbestemmelser;

bilag VI skal revideres regelmæssigt under hensyntagen til de opnåede erfaringer og udviklingen i udbuddet på Fællesskabets marked af visse økologiske ingredienser af landbrugsoprindelse;

der kræves detaljerede gennemførelsesbestemmelser for undtagelsen i artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2092/91 for at sikre, at den gennemføres ensartet i medlemsstaterne, så længe produkter omfattet af denne undtagelse ikke er medtaget i del C i bilag VI;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Indholdet af bilag VI til forordning (EØF) nr. 2092/91 fastlægges som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Der kan kun foretages ændringer i del A og B i bilag VI til forordning (EØF) nr. 2092/91, såfremt mindst følgende betingelser er opfyldt:

- a) for tilsætningsstoffer, der er anført i del A, punkt 1, i bilag VI: uden at dette i øvrigt berører de betingelser for godkendelse af tilsætningsstoffer, der er fastsat i Rådets direktiv 89/107/EØF⁽³⁾, kan der kun medtages stoffer, uden hvilke det har vist sig umuligt at fremstille eller sikre holdbarheden af de pågældende levnedsmidler;
- b) for teknologiske hjælpemidler, der er anført i del B i bilag VI: der kan kun medtages stoffer, som accepteres ved almindelig levnedsmiddelforarbejdning, og uden hvilke det har vist sig umuligt at fremstille de pågældende levnedsmidler.

⁽¹⁾ EFT nr. L 198 af 22. 7. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 27.

Artikel 3

1. Så længe en ingrediens af landbrugsoprindelse ikke er blevet medtaget i del C i bilag VI, i forordning (EØF) nr. 2092/91, kan den anvendes efter undtagelsesbestemmelsen i artikel 5, stk. 4, i nævnte forordning såfremt:

- a) den erhvervsdrivende har givet medlemsstatens myndigheder den ønskede dokumentation for, at den pågældende ingrediens opfylder en af betingelserne i nævnte artikel 5, stk. 4, og
- b) medlemsstatens myndigheder har givet tilladelse til, at ingrediensen kan anvendes i en periode på maksimalt tre måneder, som kan reduceres, hvis det viser sig, at der er tilstrækkelige mængder af den pågældende ingrediens i Fællesskabet.

2. Er det givet en tilladelse som omhandlet i stk. 1, meddeler medlemsstaten straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen følgende oplysninger:

- a) dato for tilladelsens udstedelse
- b) navnet på den pågældende ingrediens af landbrugsoprindelse
- c) de mængder, der er nødvendige, og en begrundelse herfor

d) årsagerne til knapheden og dennes forventede varighed.

3. Hvis det af oplysninger fra en medlemsstat til Kommissionen og til den medlemsstat, der har givet tilladelsen, fremgår, at der i knaphedsperioden er tilstrækkelige mængder af den pågældende ingrediens, skal medlemsstaten overveje at trække tilladelsen tilbage eller forkorte dens gyldighedsperiode og underrette Kommissionen og de øvrige medlemsstater om de trufne foranstaltninger senest ti dage efter at have modtaget oplysningerne.

4. Efter anmodning fra en medlemsstat eller på Kommissionens initiativ forelægges sagen for det i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 omhandlede udvalg til behandling. Efter proceduren i nævnte artikel 14 kan det besluttes, at tilladelsen skal trækkes tilbage eller dens gyldighedsperiode ændres, eller, i givet fald, at den pågældende ingrediens medtages i del C i bilag VI.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på femtendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

BILAG VI

INDLEDNING

I dette bilag forstås ved:

1. **Ingredienser:** stoffer, som defineret i artikel 4 i denne forordning med de begrænsninger, der er omhandlet i artikel 6, stk. 4, i Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler⁽¹⁾.
2. **Ingredienser af landbrugsoprindelse:**
 - a) enkeltprodukter fra landbruget og produkter fremstillet heraf hjælp af afvaskning, rensning, varmebehandling og/eller mekaniske processer og/eller fysiske processer, som formindsker produktets vandindhold
 - b) også produkter fremstillet af de i litra a) omhandlede produkter ved andre processer, der anvendes ved levnedsmiddelforarbejdning, medmindre eller aromaer som defineret i nedenstående punkt 5 eller 7.
3. **Ingredienser, der ikke er af landbrugsoprindelse:** andre ingredienser end ingredienser af landbrugsoprindelse, og som tilhører mindst en af følgende kategorier:
 - 3.1. tilsætningsstoffer til levnedsmidler, herunder bærestoffer for tilsætningsstoffer som defineret i nedenstående punkt 5 og 6
 - 3.2. aromaer som defineret under nedenstående punkt 7
 - 3.3. vand og salt
 - 3.4. mikroorganismepreparater
 - 3.5. mineraler (herunder sporelementer) og vitaminer.
4. **Teknologiske hjælpemidler:** Stoffer som defineret i artikel 1, stk. 3, litra a), i Rådets direktiv 89/107/EØF af 21. december om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilsætningsstoffer, som må anvendes i levnedsmidler⁽²⁾.
5. **Tilsætningsstoffer til levnedsmidler:** Stoffer som defineret i artikel 1, stk. 1 og 2 i direktiv 89/107/EØF og omfattet af nævnte direktiv eller af et globalt direktiv som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i direktiv 89/107/EØF.
6. **Bærestoffer, herunder opløsningsmidler, anvendt som bærestoffer:** Stoffer, som anvendes til at opløse, fortynde, dispergere eller på anden måde ændre den fysiske form af et tilsætningsstof til levnedsmidler uden at ændre dets teknologiske funktion med henblik på at lette håndtering, anvendelse eller brug af tilsætningsstoffet.
7. **Aromaer:** Stoffer og produkter som defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets direktiv 88/388/EØF af 22. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aromaer, som må anvendes i levnedsmidler, og om udgangsmaterialer til fremstilling af disse⁽³⁾, og omfattet af nævnte direktiv.

GENERELLE PRINCIPPER

Del A, B og C omfatter de ingredienser og teknologiske hjælpemidler, der må anvendes ved tilberedning af levnedsmidler, som hovedsageligt består af en eller flere ingredienser af vegetabilsk oprindelse, som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b), i denne forordning, bortset fra vin.

Selv om der henvises til en ingrediens i del A og C eller et teknologisk hjælpemiddel i del B, må sådanne ingredienser eller teknologiske hjælpemidler dog kun anvendes i overensstemmelse med relevante fællesskabsforskrifter eller nationale retsfor skrifter, som er forenelige med Traktatens bestemmelser, for så vidt

⁽¹⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 184 af 15. 7. 1988, s. 61.

angår levnedsmidler, og i mangel heraf, i overensstemmelse med principperne for god fremstillingsmæssig praksis for levnedsmidler. Specielt skal tilsætningsstoffer anvendes efter direktiv 89/107/EØF og, hvor det er relevant, efter bestemmelserne i globale direktiver, jf. artikel 3, stk. 1, i direktiv 89/107/EØF; aromaer skal anvendes efter direktiv 88/388/EØF og opløsningsmidler efter Rådets direktiv 88/344/EØF af 13. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser⁽¹⁾.

DEL A — INGREDIENSER, DER IKKE ER AF LANDBRUGSOPRINDELSE

A.1. Tilsætningsstoffer, herunder bærestoffer, til levnedsmidler jf. artikel 5, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 2092/91

	Navn	Særlige betingelser ^(*)
E 170	Calciumcarbonater	—
E 270	Mælkesyre	—
E 290	Kuldioxid	—
E 296	Æblesyre	—
E 300	Ascorbinsyre	—
E 322	Lecithiner	—
E 330	Citronsyre	—
E 334	L-vinsyre	—
E 335	Natriumtartrat	—
E 336	Kaliumtartrat	—
E 400	Alginsyre	—
E 401	Natriumalginat	—
E 402	Kaliumalginat	—
E 406	Agar	—
E 410	Johannesbrødkernemel	—
E 412	Guargummi	—
E 413	Traganth	—
E 414	Arabisk gummi	—
E 415	Xanthangummi	—
E 416	Karayagummi	—
E 440 (i)	Pectin	—
E 500	Natriumcarbonater	—
E 501	Kaliumcarbonater	—
E 503	Ammoniumcarbonater	—
E 504	Magnesiumcarbonater	—
E 516	Calciumsulfat	BS
E 938	Argon	—
E 941	Nitrogen	—
E 948	Oxygen	—

A.2. Aromaer som defineret i direktiv 88/388/EØF

Stoffer og produkter, som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), punkt i), og artikel 1, stk. 2, litra c), i direktiv 88/388/EØF og mærket som naturlige aromastoffer eller naturlige aromapræparater i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, litra d) og stk. 2, i nævnte direktiv.

A.3. Vand og salt

Drikkevand

Salt (med natriumchlorid eller kaliumchlorid som basisstoffer), der normalt anvendes ved forarbejdning af levnedsmidler.

A.4. Mikroorganismepreparater

- i) Mikroorganismepreparater, som normalt anvendes ved forarbejdning af levnedsmidler, undtagen genetisk modificerede mikroorganismer, som defineret i artikel 2, stk. 2, i direktiv 90/220/EØF.
- ii) Genetisk modificerede mikroorganismer, som defineret i artikel 2, stk. 2, i direktiv 90/220/EØF, såfremt de medtages herunder efter beslutningsproceduren i artikel 14.

(¹) EFT nr. L 157 af 24. 6. 1988, s. 28.

(²) BS Bærestof.

A.5. Mineraler (herunder sporelementer) og vitaminer

Kun tilladt, såfremt der foreligger et lovmæssigt krav om at anvende dem i de pågældende levnedsmidler.

DEL B — TEKNOLOGISKE HJÆLPEMIDLER OG ANDRE PRODUKTER, SOM MÅ ANVENDES VED FORARBEJDNING AF ØKOLOGISK FREMSTILLEDE INGREDIENSER AF LANDBRUGSOPPRINDELSE, JF. ARTIKEL 5, STK. 3, LITRA c) I FORORDNING (EØF) Nr. 2092/91

Navn	Særlige betingelser
Vand	
Calciumchlorid	koaguleringsmiddel
Calciumcarbonat	
Calciumhydroxid	
Calciumsulfat	koaguleringsmiddel
Magnesiumchlorid (eller nigari)	koaguleringsmiddel
Kaliumcarbonat	tørring af druer
Kuldioxid	
Nitrogen	
Ethanol	opløsningsmiddel
Tanniner	filtreringsmiddel
Æggehvidealbumin	
Kasein	
Gelatine	
Ægte husblas	
Vegetabiliske olier	indfedtnings- eller slipmiddel
Siliciumdioxid i form af gel eller kolloid opløsning	
Aktivt kul	
Talk	
Bentonit	
Kaolin	
Diatoméjord	
Perliet	
Hasselnøddeskaller	
Bivoks	slipmiddel
Carnaubavoks	slipmiddel

Mikroorganismepræparater og enzymer:

- i) Mikroorganismepræparater og enzymer, der normalt anvendes som teknologiske hjælpemidler ved forarbejdning af levnedsmidler, med undtagelse af genetisk modificerede mikroorganismer, som defineret i artikel 2, nr. 2, i direktiv 90/220/EØF.
- ii) Genetisk modificerede mikroorganismer, som defineret i artikel 2, nr. 2, i direktiv 90/220/EØF såfremt de medtages herunder efter beslutningsproceduren i artikel 14.

DEL C — INGREDIENSER AF LANDBRUGSOPPRINDELSE, SOM IKKE ER ØKOLOGISK FREMSTILLET, JF. ARTIKEL 5, STK. 4, I FORORDNING (EØF) Nr. 2092/91

C.1. Uforarbejdede vegetabiliske produkter samt produkter fremstillet heraf efter processer omhandlet under definition nr. 2, litra a):

C.1.1. Spiselige frugter, nødder og frø

Kokosnødder
 Paranødder
 Acajounødder
 Dadler
 Ananas
 Mango
 Papaya
 Slåen
 Kakao
 Passionsfrugt
 Kolanødder
 Jordnødder

Hyben
Havtorn
Blåbær
Ahornsirup
Kvinoa
Amarant
Peberrodsfrø
Græskarfrø
Pinjefrø
Radisefrø

C.1.2. Spiselige krydderier og krydderurter

Alle produkter undtagen timian

C.1.3. Cerealier

Hirse
Vild ris (*Zizania plauspra*)

C.1.4. Oliefrø og olieholdige frugter

Sesamfrø

C.1.5. Diverse

Alger, herunder tang

C.2. Vegetabiliske produkter forarbejdet efter processer omhandlet under definition nr. 2, litra b):

C.2.1. Fedtstoffer og olier, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, fremstillet af andre planter end:

oliven
solsikke

C.2.2. Sukker stivelse; andre cerealie- og rodfrugtprodukter

Rørsukker og sukkerroesukker
Stivelsesprodukter fremstillet af cerealier og rodfrugter, ikke kemisk modificerede
Ris-papier
Gluten

C.2.3. Diverse

Citronsaft
Eddike fremstillet på basis af gærede drikkevarer bortset fra vin

C.3. Animalske produkter

Honning
Gelatine
Mælkepulver og skummetmælkspulver
Spiselige akvatiske organismer, der ikke stammer fra akvakultur.